

# Gazzetta ufficiale

## dell'Unione europea

# C 196

50° anno

Edizione  
in lingua italiana

## Comunicazioni e informazioni

24 agosto 2007

<u>Numero d'informazione</u>	Sommario	Pagina
	II <i>Comunicazioni</i>	
	COMUNICAZIONI PROVENIENTI DALLE ISTITUZIONI E DAGLI ORGANI DELL'UNIONE EUROPEA	
	<b>Commissione</b>	
2007/C 196/01	Autorizzazione degli aiuti di Stato sulla base degli articoli 87 e 88 del trattato CE — Casi contro i quali la Commissione non solleva obiezioni <sup>(1)</sup> .....	1
2007/C 196/02	Non opposizione ad un'operazione di concentrazione notificata (Caso COMP/M.4826 — Teck Cominco/Aur Resources) <sup>(1)</sup> .....	8
2007/C 196/03	Non opposizione ad un'operazione di concentrazione notificata (Caso COMP/M.4477 — SES Astra/Eutelsat/JV) <sup>(1)</sup> .....	8
2007/C 196/04	Non opposizione ad un'operazione di concentrazione notificata (Caso COMP/M.4769 — Sumitomo/Itochu/Toyo/AK&N) <sup>(1)</sup> .....	9
2007/C 196/05	Comunicazione della Commissione concernente la proposta di modifica del regolamento (CE) n. 1673/2000 del Consiglio, relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore del lino e della canapa destinati alla produzione di fibre, intesa a prorogare di un anno il regime attuale .....	10
	IV <i>Informazioni</i>	
	INFORMAZIONI PROVENIENTI DALLE ISTITUZIONI E DAGLI ORGANI DELL'UNIONE EUROPEA	
	<b>Commissione</b>	
2007/C 196/06	Tassi di cambio dell'euro .....	11
	INFORMAZIONI PROVENIENTI DAGLI STATI MEMBRI	
2007/C 196/07	Informazioni comunicate dagli Stati membri sugli aiuti di Stato concessi in virtù del regolamento (CE) n. 70/2001 della Commissione relativo all'applicazione degli articoli 87 e 88 del trattato CE agli aiuti di Stato a favore delle piccole e medie imprese <sup>(1)</sup> .....	12



2007/C 196/08

Informazioni sintetiche trasmesse dagli Stati membri sugli aiuti di Stato erogati ai sensi del regolamento (CE) n. 1857/2006 della Commissione relativo all'applicazione degli articoli 87 e 88 del trattato CE agli aiuti di Stato a favore delle piccole e medie imprese attive nel settore della produzione, trasformazione e commercializzazione dei prodotti agricoli che modifica il regolamento (CE) n. 70/2001 ..... 14

---

V *Pareri*

PROCEDIMENTI AMMINISTRATIVI

**Commissione**

2007/C 196/09

Media 2007 — Invito a presentare proposte — EACEA/18/07 — Misure di sostegno alla promozione e all'accesso al mercato: Festival audiovisivi ..... 20

---

**Avviso**



## II

*(Comunicazioni)*COMUNICAZIONI PROVENIENTI DALLE ISTITUZIONI E DAGLI ORGANI  
DELL'UNIONE EUROPEA

## COMMISSIONE

**Autorizzazione degli aiuti di Stato sulla base degli articoli 87 e 88 del trattato CE****Casi contro i quali la Commissione non solleva obiezioni****(Testo rilevante ai fini del SEE)****(2007/C 196/01)**

Data di adozione della decisione	24.4.2007
Numero dell'aiuto	N 60/06
Stato membro	Paesi Bassi
Regione	—
Titolo (e/o nome del beneficiario)	Project Mainportontwikkeling Rotterdam
Fondamento giuridico	Begroting van het Ministerie van Verkeer en Waterstaat voor 2011 en 2012
Tipo di misura	Contributo al finanziamento dell'infrastruttura pubblica e partecipazione azionaria all'Autorità portuale di Rotterdam
Obiettivo	Estensione del porto di Rotterdam
Forma di sostegno	Sovvenzione e partecipazione azionaria
Stanziamiento	Contributo di 571 milioni di EUR a favore delle infrastrutture pubbliche nonché partecipazione azionaria per 500 milioni di EUR
Intensità	—
Durata	2011 e 2012
Settore economico	Trasporti

Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto	Ministerie van Verkeer en Waterstaat Koningskade 4 2500 EX Den Haag Nederland
Altre informazioni	—

Il testo delle decisioni nelle lingue facenti fede, ad eccezione dei dati riservati, è disponibile sul sito:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Data di adozione della decisione	24.4.2007
Numero dell'aiuto	N 225/06
Stato membro	Paesi Bassi
Regione	—
Titolo (e/o nome del beneficiario)	Steunregeling voor innovatie ten gunste van scheepseigenaars
Fondamento giuridico	Regeling van de Minister van Verkeer en Waterstaat houdende bepalingen met betrekking tot de verstrekking van subsidies voor maritieme innovatie (Tijdelijke subsidie-regeling maritieme innovatie)
Tipo di misura	Regime di aiuto
Obiettivo	1. promuovere la realizzazione di una serie di importanti progressi tecnologici nel campo della navigazione sicura e sostenibile e dell'efficienza logistica; 2. stimolare la costituzione di un programma di innovazione delle e per le piccole e medie imprese (PMI)
Forma di sostegno	Sovvenzioni dirette
Stanziamiento	10 milioni di EUR all'anno al massimo
Intensità	—
Durata	2007-2010
Settore economico	Trasporti marittimi
Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto	Minister van Verkeer en Waterstaat, c/o SenterNovem Juliana van Stolberglaan 3 2595 CA Den Haag Nederland
Altre informazioni	—

Il testo delle decisioni nelle lingue facenti fede, ad eccezione dei dati riservati, è disponibile sul sito:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Data di adozione della decisione	24.4.2007
Numero dell'aiuto	N 265/06
Stato membro	Italia
Regione	Sicilia
Titolo (e/o nome del beneficiario)	Aiuti diretti forfettari per compensare l'aumento del costo dei carburanti nell'ambito dei contratti di servizio pubblico esistenti per i collegamenti marittimi di linea destinati al trasporto di passeggeri e del traffico ro-ro tra la Sicilia e le isole minori
Fondamento giuridico	Legge regionale 29 dicembre 2005, n. 19
Tipo di misura	Compensazione per obblighi di servizio pubblico
Obiettivo	Servizio pubblico
Forma di sostegno	Sovvenzione diretta
Stanziamiento	1 500 000 EUR
Intensità	—
Durata	—
Settore economico	Trasporti marittimi
Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto	Regione Siciliana Via Caltanissetta, 2/e I-90100 Palermo
Altre informazioni	—

Il testo delle decisioni nelle lingue facenti fede, ad eccezione dei dati riservati, è disponibile sul sito:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Data di adozione della decisione	24.4.2007
Numero dell'aiuto	N 379/06
Stato membro	Estonia
Regione	Põhja-Eesti
Titolo (e/o nome del beneficiario)	Tallinna lennujaama reisiterminali arendamine
Fondamento giuridico	— Struktuuritoetuste seadus — Vabariigi valitsuse 5. aprilli 2004. a korraldus nr 243-k „Aoehtekuuluvu- sfondi kasutamise kavade kinnitamine”
Tipo di misura	Misura che non costituisce un aiuto

Obiettivo	Sviluppo settoriale
Forma di sostegno	Investimenti in infrastrutture aeroportuali
Stanziamiento	24 145 000 EUR
Intensità	Misura che non costituisce un aiuto
Durata	2007-2008
Settore economico	Trasporti aerei
Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto	Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium Harju 11 EE-15072 Tallinn (inglise keeles esitatud taotlus)
Altre informazioni	—

Il testo delle decisioni nelle lingue facenti fede, ad eccezione dei dati riservati, è disponibile sul sito:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Data di adozione della decisione	24.4.2007
Numero dell'aiuto	N 380/06
Stato membro	Estonia
Regione	Põhja-Eesti
Titolo (e/o nome del beneficiario)	Tallinna lennujaama reisiterminali arendamine
Fondamento giuridico	— Struktuuritoetuste seadus — Vabariigi valitsuse 5. aprilli 2004. a korraldus nr 243-k „Aoehtekuuluvusfondi kasutamise kavade kinnitamine”
Tipo di misura	Misura che non costituisce un aiuto
Obiettivo	Sviluppo settoriale
Forma di sostegno	Investimenti in infrastrutture aeroportuali
Stanziamiento	32 700 000 EUR
Intensità	Misura che non costituisce un aiuto
Durata	2007-2009
Settore economico	Trasporti aerei

Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto	Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium Harju 11 EE-15072 Tallinn (inglese keeles esitatud taotlus)
Altre informazioni	—

Il testo delle decisioni nelle lingue facenti fede, ad eccezione dei dati riservati, è disponibile sul sito:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Data di adozione della decisione	23.4.2007
Numero dell'aiuto	N 13/07
Stato membro	Francia
Regione	La Corse
Titolo (e/o nome del beneficiario)	Prolongation du régime N 781/01 concernant un régime d'aides individuelles à caractère social pour la desserte maritime de la Corse au départ de Nice et Toulon
Fondamento giuridico	Délibération de l'Assemblée territoriale de Corse n° 06/23 AC du 24 mars 2006
Tipo di misura	Regime di aiuto
Obiettivo	Attuare il principio della continuità territoriale, contribuire all'uscita dall'isolamento ed allo sviluppo economico della Corsica, favorendo inoltre la creazione di posti di lavoro sull'isola
Forma di sostegno	Riduzione del prezzo del biglietto per i viaggiatori — Aiuto indiretto alle compagnie marittime
Stanziamiento	Circa 17 milioni di EUR/anno
Intensità	Compensazione per i biglietti a tariffa sociale
Durata	6/7 anni
Settore economico	Trasporti marittimi
Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto	Office de transport corse
Altre informazioni	Decisione di non sollevare obiezioni alla misura, in quanto essa è compatibile con l'articolo 87, paragrafo 2, lettera a), del trattato CE

Il testo delle decisioni nelle lingue facenti fede, ad eccezione dei dati riservati, è disponibile sul sito:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Data di adozione della decisione	27.4.2007
Numero dell'aiuto	N 84/07
Stato membro	Repubblica di Polonia
Regione	—
Titolo (e/o nome del beneficiario)	Pomoc państwa dla polskiego sektora węglowego 2004-2006
Fondamento giuridico	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Program pn. „Restrukturyzacja górnictwa węgla kamiennego w latach 2004-2006 oraz strategia na lata 2007-2010” przyjęty przez Radę Ministrów RP w dniu 27 kwietnia 2004 r.,</li> <li>— „Plan dostępu do zasobów węgla kamiennego w latach 2004-2006 oraz plan zamknięcia kopalń w latach 2004-2007” przyjęty przez Radę Ministrów RP w dniu 7 września 2004 r.,</li> <li>— Ustawa z dnia 28 listopada 2003 r. o restrukturyzacji górnictwa węgla kamiennego w latach 2003-2006 (Dz.U. nr 210, poz. 2037 ze zm.),</li> <li>— Rozporządzenie Ministra Gospodarki i Pracy z dnia 11 lutego 2004 r. w sprawie dotacji na restrukturyzację zatrudnienia w przedsiębiorstwach górniczych, szczególnych zasadach przyznawania i wypłacania ekwiwalentu pieniężnego z tytułu prawa do bezpłatnego węgla oraz refundowania kosztów deputatu węglowego w naturze i rent wyrównawczych (Dz.U. nr 25, poz. 223),</li> <li>— Rozporządzenie Ministra Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej z dnia 11 lutego 2004 r. w sprawie pożyczek dla pracowników przedsiębiorstw górniczych zatrudnionych na powierzchni na podjęcie działalności gospodarczej (Dz.U. nr 25, poz. 222),</li> <li>— Rozporządzenie Ministra Gospodarki i Pracy z dnia 28 stycznia 2004 r. w sprawie dotacji na finansowanie likwidacji kopalń (Dz.U. nr 18, poz. 171),</li> <li>— Ustawa z dnia 29 sierpnia 1997 r. Ordynacja podatkowa (Dz.U. z 2005 r. nr 8, poz. 60 ze zm.),</li> <li>— Ustawa z dnia 30 sierpnia 2002 r. o restrukturyzacji niektórych należności publicznoprawnych od przedsiębiorstw (Dz.U. nr 155, poz. 1287 ze zm.),</li> <li>— Ustawa z dnia 30 października 2002 r. o pomocy publicznej dla przedsiębiorstw o szczególnym znaczeniu dla rynku pracy (Dz.U. nr 213, poz. 1800 ze zm.),</li> <li>— Ustawa z dnia 13 października 1998 r. o systemie ubezpieczeń społecznych (Dz.U. nr 137, poz. 887 ze zm.),</li> <li>— Ustawy budżetowe,</li> <li>— Ustawa z dnia 1 grudnia 1995 r. o wpłatach z zysku przez jednoosobowe spółki Skarbu Państwa (Dz.U. nr 154, poz. 792),</li> <li>— Rozporządzenie Rady Ministrów z dnia 17 lutego 2004 r. w sprawie warunków i trybu sprzedaży wierzytelności Skarbu Państwa z tytułu udzielonych poręczeń i gwarancji, zamiany tych wierzytelności na akcje (udziały), rozłożenia ich spłaty na raty oraz umorzenia wierzytelności w całości lub w części (Dz.U. nr 26, poz. 230)</li> </ul>
Tipo di misura	Regime di aiuti
Obiettivo	Aiuti destinati a coprire spese eccezionali
Forma di sostegno	Sovvenzioni dirette, cancellazione di debiti, pagamenti rateizzati e dilazione di pagamenti
Stanziamiento	623 294 400 PLN
Intensità	—



Durata	Fino alla fine del 2007
Settore economico	Settore carbonifero
Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto	Minister Gospodarki Plac Trzech Krzyży 3/5 PL-00-507 Warszawa  Minister Skarbu Państwa ul. Krucza 36/Wspólna 6 PL-00-522 Warszawa  Minister Finansów ul. Świętokrzyska 12 PL-00-916 Warszawa  Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej ul. Konstruktorska 3a PL-02-673 Warszawa  Zakład Ubezpieczeń Społecznych ul. Czerniakowska 16 PL-00-701 Warszawa  Jednostki samorządu terytorialnego z obszaru województwa śląskiego, małopolskiego lubelskiego i dolnośląskiego
Altre informazioni	—

Il testo delle decisioni nelle lingue facenti fede, ad eccezione dei dati riservati, è disponibile sul sito:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

**Non opposizione ad un'operazione di concentrazione notificata****(Caso COMP/M.4826 — Teck Cominco/Aur Resources)**

(Testo rilevante ai fini del SEE)

(2007/C 196/02)

Il 10 agosto 2007 la Commissione ha deciso di non opporsi alla suddetta operazione di concentrazione notificata e di dichiararla compatibile con il mercato comune. La decisione si basa sull'articolo 6, paragrafo 1, lettera b), del regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio. Il testo integrale della decisione è disponibile unicamente in lingua inglese e verrà reso pubblico dopo che gli eventuali segreti commerciali in esso contenuti saranno stati espunti. Il testo della decisione sarà disponibile:

- sul sito Internet di Europa nella sezione dedicata alla concorrenza (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Il sito offre varie modalità per la ricerca delle singole decisioni, tra cui indici per società, per numero del caso, per data e per settore,
- in formato elettronico sul sito EUR-Lex, al documento 32007M4826. EUR-Lex è il sistema di accesso in rete al diritto comunitario. (<http://eur-lex.europa.eu>)

**Non opposizione ad un'operazione di concentrazione notificata****(Caso COMP/M.4477 — SES Astra/Eutelsat/JV)**

(Testo rilevante ai fini del SEE)

(2007/C 196/03)

Il 25 luglio 2007 la Commissione ha deciso di non opporsi alla suddetta operazione di concentrazione notificata e di dichiararla compatibile con il mercato comune. La decisione si basa sull'articolo 6, paragrafo 1, lettera b), del regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio. Il testo integrale della decisione è disponibile unicamente in lingua inglese e verrà reso pubblico dopo che gli eventuali segreti commerciali in esso contenuti saranno stati espunti. Il testo della decisione sarà disponibile:

- sul sito Internet di Europa nella sezione dedicata alla concorrenza (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Il sito offre varie modalità per la ricerca delle singole decisioni, tra cui indici per società, per numero del caso, per data e per settore,
- in formato elettronico sul sito EUR-Lex, al documento 32007M4477. EUR-Lex è il sistema di accesso in rete al diritto comunitario. (<http://eur-lex.europa.eu>)

**Non opposizione ad un'operazione di concentrazione notificata**  
**(Caso COMP/M.4769 — Sumitomo/Itochu/Toyo/AK&N)**

(Testo rilevante ai fini del SEE)

(2007/C 196/04)

Il 20 agosto 2007 la Commissione ha deciso di non opporsi alla suddetta operazione di concentrazione notificata e di dichiararla compatibile con il mercato comune. La decisione si basa sull'articolo 6, paragrafo 1, lettera b), del regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio. Il testo integrale della decisione è disponibile unicamente in lingua inglese e verrà reso pubblico dopo che gli eventuali segreti commerciali in esso contenuti saranno stati espunti. Il testo della decisione sarà disponibile:

- sul sito Internet di Europa nella sezione dedicata alla concorrenza (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Il sito offre varie modalità per la ricerca delle singole decisioni, tra cui indici per società, per numero del caso, per data e per settore,
  - in formato elettronico sul sito EUR-Lex, al documento 32007M4769. EUR-Lex è il sistema di accesso in rete al diritto comunitario. (<http://eur-lex.europa.eu>)
-

**Comunicazione della Commissione concernente la proposta di modifica del regolamento (CE) n. 1673/2000 del Consiglio, relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore del lino e della canapa destinati alla produzione di fibre, intesa a prorogare di un anno il regime attuale**

(2007/C 196/05)

Il regolamento (CE) n. 1673/2000 del Consiglio, del 27 luglio 2000, relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore del lino e della canapa destinati alla produzione di fibre <sup>(1)</sup>, prevede che il regime di aiuti attualmente esistente per le fibre corte di lino e le fibre di canapa terminerà con la fine della campagna 2007/2008. A norma dell'articolo 15, paragrafo 3, del regolamento (CE) n. 1673/2000, la Commissione presenterà al Parlamento europeo ed al Consiglio una relazione di valutazione dell'impatto dell'aiuto alla trasformazione prima della fine della campagna 2007/2008. La Commissione propone di prorogare ancora di un anno il regime in questione e di procedere ad una valutazione approfondita del settore nell'ambito dell'esame del regime di pagamento unico richiesto dal Consiglio nel giugno 2003, esame che sarà effettuato nel 2008. La Commissione intende presentare al Consiglio prima dell'inizio della nuova campagna 2008/2009 una relazione e una proposta legislativa.

Secondo il parere della Commissione, la proroga del regime attualmente in vigore permetterà un'analisi più approfondita e lascerà tempo sufficiente per condurre a buon fine uno studio d'impatto che consenta di valutare la possibilità di semplificare questo regime di aiuti inserendolo nel quadro normativo generale istituito dal regolamento (CE) n. 1782/2003 del Consiglio, del 29 settembre 2003, che stabilisce norme comuni relative ai regimi di sostegno diretto nell'ambito della politica agricola comune e istituisce taluni regimi di sostegno a favore degli agricoltori <sup>(2)</sup>.

Se il Consiglio accettasse di prorogare il regime in oggetto fino alla fine della campagna di commercializzazione 2008/2009, l'importo dell'aiuto per le fibre lunghe di lino resterebbe fissato a 160 EUR/tonnellata e quello dell'aiuto per le fibre corte di lino e le fibre di canapa a 90 EUR/tonnellata. Ai quantitativi nazionali garantiti continuerebbero ad applicarsi i limiti attuali.

Per quanto riguarda il tasso massimo di impurità e di canapuli o capecchi, nella misura in cui la maggior parte degli Stati membri deroga al limite del 7,5 % e che alcune utilizzazioni finali richiedono un tasso elevato di impurità, dovrebbe essere mantenuto il sistema attuale per permettere agli Stati membri di concedere un aiuto per le fibre corte di lino che non contengono più del 15 % di impurità e di canapuli o capecchi e per le fibre di canapa che non ne contengono più del 25 %.

L'importo dell'aiuto complementare concesso alle imprese di prima trasformazione in fibre lunghe di lino in alcune zone tradizionali dei Paesi Bassi, del Belgio e della Francia continuerebbe ad essere fissato a 120 EUR per ettaro nella zona I e a 50 EUR per ettaro nella zona II.

Il costo della proroga è valutato a 5,07 milioni di EUR. Nel caso in cui fosse utilizzato il totale dei quantitativi nazionali garantiti l'incidenza finanziaria massima sarebbe di 12,02 milioni di EUR.

---

<sup>(1)</sup> GU L 193 del 29.7.2000, pag. 16. Regolamento modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 953/2006 (GU L 175 del 29.6.2006, pag. 1).

<sup>(2)</sup> GU L 270 del 21.10.2003, pag. 1. Regolamento modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 552/2007 (GU L 131 del 23.5.2007, pag. 10).

## IV

(Informazioni)

INFORMAZIONI PROVENIENTI DALLE ISTITUZIONI E  
DAGLI ORGANI DELL'UNIONE EUROPEA

## COMMISSIONE

Tassi di cambio dell'euro <sup>(1)</sup>

23 agosto 2007

(2007/C 196/06)

1 euro =

Moneta	Tasso di cambio	Moneta	Tasso di cambio		
USD	dollari USA	1,3574	RON	leu rumeni	3,2509
JPY	yen giapponesi	158,26	SKK	corone slovacche	33,718
DKK	corone danesi	7,4416	TRY	lire turche	1,7963
GBP	sterline inglesi	0,67650	AUD	dollari australiani	1,6554
SEK	corone svedesi	9,3690	CAD	dollari canadesi	1,4250
CHF	franchi svizzeri	1,6387	HKD	dollari di Hong Kong	10,6061
ISK	corone islandesi	87,38	NZD	dollari neozelandesi	1,8914
NOK	corone norvegesi	7,9645	SGD	dollari di Singapore	2,0651
BGN	lev bulgari	1,9558	KRW	won sudcoreani	1 278,20
CYP	sterline cipriote	0,5842	ZAR	rand sudafricani	9,8340
CZK	corone ceche	27,734	CNY	renminbi Yuan cinese	10,2986
EEK	corone estoni	15,6466	HRK	kuna croata	7,3268
HUF	fiorini ungheresi	257,23	IDR	rupia indonesiana	12 695,76
LTL	litas lituani	3,4528	MYR	ringgit malese	4,7271
LVL	lats lettoni	0,6977	PHP	peso filippino	63,119
MTL	lire maltesi	0,4293	RUB	rublo russo	34,9100
PLN	zloty polacchi	3,8300	THB	baht thailandese	44,206

<sup>(1)</sup> Fonte: tassi di cambio di riferimento pubblicati dalla Banca centrale europea.

## INFORMAZIONI PROVENIENTI DAGLI STATI MEMBRI

**Informazioni comunicate dagli Stati membri sugli aiuti di Stato concessi in virtù del regolamento (CE) n. 70/2001 della Commissione relativo all'applicazione degli articoli 87 e 88 del trattato CE agli aiuti di Stato a favore delle piccole e medie imprese**

(Testo rilevante ai fini del SEE)

(2007/C 196/07)

Numero dell'aiuto	XS 191/07
Stato membro	Repubblica ceca
Regione	Regiony soudržnosti NUTS II Střední Čechy, Jihozápad, Severozápad, Severovýchod, Jihovýchod, Střední Morava, Moravskoslezsko
Titolo del regime di aiuti o nome dell'impresa che riceve aiuti singoli	Operační program Podnikání a inovace 2007–2013 Podprogram Záruka
Base giuridica	Zákon č. 47/2002 Sb., o podpoře malého a středního podnikání Zákon č. 218/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech a o změně některých souvisejících zákonů
Tipo di misura	Regime
Dotazione di bilancio	Spesa annua prevista: 1 400 Mio CZK; Importo totale dell'aiuto previsto: —
Intensità massima di aiuti	Conformemente all'articolo 4, paragrafi da 2 a 6 e all'articolo 5 del regolamento
Data di applicazione	2.7.2007
Durata	31.12.2008
Obiettivo	PMI
Settore economico	Tutti i settori manifatturieri oppure Fibre sintetiche, Industria automobilistica, Altre industrie manifatturiere, Trasporti, Altri servizi
Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto	Ministerstvo průmyslu a obchodu Na Františku 32 CZ-150 15 Praha
Numero dell'aiuto	XS 220/07
Stato membro	Germania
Regione	Freistaat Thüringen
Titolo del regime di aiuti o nome dell'impresa che riceve aiuti singoli	Richtlinie zur Förderung wirtschaftsnaher Forschungseinrichtungen

Base giuridica	Mittelstandsförderungsgesetz und Haushaltsgesetz des Freistaates Thüringen (in der jeweils gültigen Fassung) VO (EG) Nr. 70/2001 der Kommission vom 12.1.2001 (ABl. EG L 10 vom 13.1.2001, S. 33), geändert mit den VO (EG) Nr. 364/2004 vom 25.2.2004 (ABl. EU L 63 vom 28.2.2004, S. 22), 1857/2006 vom 15.12.2006 (ABl. EU L 358 vom 16.12.2006, S. 3) und 1976/2006 vom 20.12.2006 (ABl. EU L 368 vom 23.12.2006, S. 85) Bestimmungen des Rechts der Europäischen Gemeinschaft über die Struktur- fondsförderung (hier: EFRE) in der jeweils geltenden Fassung Operationelles Programm Thüringen (EFRE)
Tipo di misura	Regime
Dotazione di bilancio	Spesa annua prevista: 10 Mio EUR; Importo totale dell'aiuto previsto: —
Intensità massima di aiuti	Conformemente all'articolo 4, paragrafi da 2 a 6 e all'articolo 5 del regolamento
Data di applicazione	1.7.2007
Durata	31.12.2008
Obiettivo	PMI
Settore economico	Tutti i settori in cui è ammissibile l'aiuto alle PMI
Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto	Thüringer Ministerium für Wirtschaft, Technologie und Arbeit (TMWTA) Max-Reger-Straße 4-8 D-99096 Erfurt bzw. Postfach 900225 D-99105 Erfurt  Sonstige Auskünfte: Dr. Walter Möbus Ref. Ltr. Technologie, wirtschaftsnahe Infrastruktur im TMWTA Tel. (49-361) 379 75 31 Fax (49-361) 379 75 09 E-mail: walter.moebus@tmwta.thueringen.de

Numero dell'aiuto	XS 221/07
Stato membro	Estonia
Regione	Eesti Vabariik
Titolo del regime di aiuti o nome dell'impresa che riceve aiuti singoli	Eesti maaelu arengukava 2007–2013 meede 1.5 „Metsa majandusliku väärtuse parandamine ja metsandussaadustele lisandväärtuse andmine” metsandussaadustele lisandväärtuse andmise alategevus
Base giuridica	Eesti maaelu arengukava 2007–2013
Tipo di misura	Regime
Dotazione di bilancio	Spesa annua prevista: 15,18 Mio EEK; Importo totale dell'aiuto previsto:—
Intensità massima di aiuti	Conformemente all'articolo 4, paragrafi da 2 a 6 e all'articolo 5 del regolamento
Data di applicazione	1.9.2007
Durata	30.6.2008
Obiettivo	PMI
Settore economico	Altre industrie manifatturiere
Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto	Põllumajanduse Registrate ja Informatsiooni Amet Narva mnt. 3 EE-51009 Tartu

**Informazioni sintetiche trasmesse dagli Stati membri sugli aiuti di Stato erogati ai sensi del regolamento (CE) n. 1857/2006 della Commissione relativo all'applicazione degli articoli 87 e 88 del trattato CE agli aiuti di Stato a favore delle piccole e medie imprese attive nel settore della produzione, trasformazione e commercializzazione dei prodotti agricoli che modifica il regolamento (CE) n. 70/2001**

(2007/C 196/08)

**Numero dell'aiuto:** XA 78/07

**Stato membro:** Paesi Bassi

**Regione:** —

**Titolo del regime di aiuto o nome dell'impresa beneficiaria di un aiuto individuale:** Regeling LNV-subsidies (omschrijving steun: Gebruik adviesdiensten voor landbouwers).

**Fondamento giuridico:**

— Regeling LNV-subsidies: artikel 1:2, artikel 1:3; artikel 1:20; artikel 2:1; artikel 2:8

— Openstellingsbesluit LNV-subsidies.

**Spesa annua prevista nell'ambito del regime o importo annuo totale concesso all'impresa:** L'aiuto è finanziato con il supplemento (4,35 milioni di EUR) da scheda 114 del programma di sviluppo rurale 2007-2013.

**Intensità massima dell'aiuto:** 50 % dei costi di consulenza aziendale, per un importo massimo di 1 500 EUR all'anno per impresa. L'imprenditore può usufruire di un finanziamento una volta ogni tre anni.

**Data di applicazione:** Il regolamento in oggetto entra in vigore il 1° aprile 2007. I versamenti sono effettuati previa approvazione del programma di sviluppo rurale 2007-2013.

**Durata del regime o dell'aiuto individuale:** Fino al 31 dicembre 2013.

**Obiettivo dell'aiuto:** L'aiuto riguarda servizi di consulenza di natura non permanente o periodica (come consulenze fiscali periodiche o la fornitura periodica di servizi nel settore giuridico e della pubblicità).

Le consulenze che possono essere oggetto di sovvenzioni riguardano almeno:

— i criteri di gestione obbligatori e le buone condizioni agro-ambientali di cui agli articoli 4 e 5 e agli allegati III e IV del regolamento (CE) n. 1782/2003;

— le norme di sicurezza del lavoro basate sulla regolamentazione comunitaria.

Le consulenze possono inoltre fare riferimento ad aspetti che riguardano lo sviluppo aziendale, fra cui:

a) consulenze per la realizzazione di ricerche da parte di esperti, ad eccezione di controlli di qualità e su prodotti, per favorire lo sviluppo di prodotti agricoli di qualità elevata;

b) sviluppo dell'azienda (comprese le fasi di avvio, modernizzazione ed espansione);

c) chiusura di aziende;

d) applicazione all'impresa delle normative in materia di qualità;

e) gestione dei rischi;

f) elaborazione di piani di gestione idrica e ambientale nelle imprese;

g) sviluppo di legami di collaborazione.

L'aiuto è conforme all'articolo 15, paragrafo 2, lettera c), e paragrafi 3 e 4 del regolamento (CE) n. 1857/2006.

**Settore economico:** Tutte le imprese agricole primarie che producono prodotti di cui all'allegato I al trattato CE.

**Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto:**

Ministerie van Landbouw Natuur en Voedselkwaliteit  
Postbus 20401  
2500 EK Den Haag  
Nederland

**Sito web:** [www.minlnv.nl/loket](http://www.minlnv.nl/loket)

**Altre informazioni:** —

**Numero dell'aiuto:** XA 79/07

**Stato membro:** Paesi Bassi

**Regione:** Province (Drente, Gelderland, Groninga, Flevoland, Frisia, Brabante settentrionale, Olanda settentrionale, Overijssel, Utrecht, Zelanda, Olanda meridionale, Limburgo meridionale)

**Titolo del regime di aiuto o nome dell'impresa beneficiaria di un aiuto individuale:** Provinciale subsidieverordeningen (omschrijving steun: Instandhouding en opwaardering van het landelijk erfgoed, onderdeel instandhouding van traditionele landschappen en gebouwen).



**Fondamento giuridico:**

- Artikel 11, derde lid, Wet inrichting landelijk gebied
  - Provinciewet: artikel 105, artikel 145, artikel 158.
- Provinciale subsidieverordeningen:
- Drenthe: artikel 3 van de Subsidieverordening Inrichting Landelijk Gebied
  - Gelderland: artikel 2 van de Subsidieregeling vitaal Gelderland 2007
  - Groningen: artikel 9 van de Uitvoeringsregeling subsidies inrichting landelijk gebied 2006
  - Flevoland: artikel 2 van de Subsidieregeling inrichting landelijk gebied Flevoland
  - Friesland: artikel 2 van de Kadersubsidieverordening Inrichting Landelijk Gebied provincie Fryslân 2007
  - Noord-Brabant: artikel 2 van de Subsidieverordening inrichting landelijk gebied 2007
  - Noord-Holland: artikel 3 van de Subsidieverordening inrichting landelijk gebied Noord-Holland 2007
  - Overijssel: artikel 6.10 en 8.3 van het Uitvoeringsbesluit subsidies Overijssel
  - Utrecht: artikel 3 van de Subsidieverordening inrichting landelijk gebied provincie Utrecht 2006
  - Zeeland: artikel 2 van de PMJP Subsidieregeling Inrichting Landelijk Gebied Zeeland
  - Zuid-Holland: artikel 7.8 van de Algemene subsidieverordening Zuid-Holland
  - Zuid-Limburg: artikel 2 van de Subsidieverordening inrichting landelijk gebied Limburg.

**Spesa annua prevista nell'ambito del regime o importo annuo totale concesso all'impresa:** L'aiuto viene finanziato attingendo all'importo complementare (2,32 mio EUR) di cui alla scheda della misura 323 del programma di sviluppo rurale 2007-2013.

**Intensità massima dell'aiuto:** 40 % delle spese previste dall'articolo 5 del regolamento (CE) n. 1857/2006, con un massimale di 200 000 EUR su un periodo di tre esercizi fiscali.

**Data di applicazione:** Nessun pagamento avrà luogo prima dell'approvazione del programma di sviluppo rurale 2007-2013.

**Durata del regime o dell'aiuto individuale:** Fino al 31 dicembre 2013 compreso.

**Obiettivo dell'aiuto:** L'aiuto viene concesso nel quadro dell'articolo 5 del regolamento (CE) n. 1857/2006. I costi ammissibili sono quelli relativi agli investimenti destinati alla conservazione. Obiettivo dell'aiuto è la conservazione e valorizzazione del patrimonio rurale grazie alla salvaguardia dei paesaggi e dei fabbricati tradizionali presenti nelle aziende agricole.

**Settore economico:** Tutte le aziende agricole primarie i cui prodotti figurano nell'allegato I del trattato CE.

**Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto:**

Province (Drente, Gelderland, Groninga, Flevoland, Frisia, Brabante settentrionale, Olanda settentrionale, Overijssel, Utrecht, Zelanda, Olanda meridionale, Limburgo meridionale)

**Sito web:**

<http://www.regiebureau-pop.nl/nl/info/4/57/provinciale-subsidieverordeningen/>

**Altre informazioni:** A norma dell'articolo 11, paragrafo 3, della legge sulla pianificazione del territorio rurale (*Wet inrichting landelijk gebied — WILG*) le autorità delle diverse province sono tenute ad adottare regolamenti (provinciali) di fissazione di sovvenzioni in relazione alle misure ammissibili al cofinanziamento del FEADER conformemente a quanto disposto dal regolamento (CE) n. 1698/2005. Ai sensi dell'articolo 11, paragrafo 3, della WILG i suddetti regolamenti provinciali devono essere approvati dal ministro dell'agricoltura, della natura e della qualità dei prodotti alimentari: ciò potrà avvenire unicamente una volta che il programma di sviluppo rurale dei Paesi Bassi sarà stato approvato dalla Commissione europea. I regolamenti provinciali, o le parti di essi, che danno esecuzione al programma di sviluppo rurale 2007-2013 dei Paesi Bassi dovranno pertanto ancora ricevere l'approvazione del ministro dell'agricoltura, della natura e dello sviluppo rurale.

**Numero dell'aiuto:** XA 80/07

**Stato membro:** Paesi Bassi

**Regione:** Province (Drente, Gelderland, Groningen, Flevoland, Friesland, Noord-Brabant, Noord-Holland, Overijssel, Utrecht, Zeeland, Zuid Holland, Zuid-Limburg)

**Titolo del regime di aiuto o nome dell'impresa beneficiaria di un aiuto individuale:** Provinciale subsidieverordeningen (omschrijving steun: Niet productieve investeringen, onderdeel verplaatsing van bedrijven gelegen in hydrologische bufferzones).

**Fondamento giuridico:**

- Artikel 11, derde lid, Wet inrichting landelijk gebied
  - Provinciewet: artikel 105, artikel 145, artikel 158.
- Provinciale subsidieverordeningen:
- Drenthe: artikel 3 van de Subsidieverordening Inrichting Landelijk Gebied
  - Gelderland: artikel 2 van de Subsidieregeling vitaal Gelderland 2007
  - Groningen: artikel 9 van de Uitvoeringsregeling subsidies inrichting landelijk gebied 2006
  - Flevoland: artikel 2 van de Subsidieregeling inrichting landelijk gebied Flevoland

- Friesland: artikel 2 van de Kadersubsidieverordening Inrichting Landelijk Gebied provincie Fryslân 2007
- Noord-Brabant: artikel 2 van de Subsidieverordening inrichting landelijk Gebied 2007
- Noord-Holland: artikel 3 van de Subsidieverordening inrichting landelijk gebied Noord-Holland 2007
- Overijssel: artikel 6.10 en 8.3 van het Uitvoeringsbesluit subsidies Overijssel
- Utrecht: artikel 3 van de Subsidieverordening inrichting landelijk gebied provincie Utrecht 2006
- Zeeland: artikel 2 van de PMJP Subsidieregeling Inrichting Landelijk Gebied Zeeland
- Zuid-Holland: artikel 7.8 van de Algemene subsidieverordening Zuid-Holland
- Zuid-Limburg: artikel 2 van de Subsidieverordening inrichting landelijk gebied Limburg.

**Spesa annua prevista nell'ambito del regime o importo annuo totale concesso all'impresa:** L'aiuto è finanziato tramite un supplemento (181,14 milioni di EUR) nell'ambito della scheda di misura 216 del programma di sviluppo rurale 2007-2013.

**Intensità massima dell'aiuto:** L'aiuto concesso a norma dell'articolo 4 del regolamento (CE) n. 1857/2006 copre il 10 % del costo dell'acquisto di nuovo terreno agricolo (terreno non destinato all'edilizia), come previsto all'articolo 4, paragrafo 8 del regolamento (CE) n. 1857/2006, ma non oltre l'equivalente:

- del numero di ettari di terreno agricolo del vecchio sito trasferito dall'impresa agricola al BBL (Ufficio per la gestione del terreno agricolo) o ad un terzo (con clausola permanente) moltiplicato per 3 000 EUR più;
- il 6 % del prezzo di acquisto del terreno agricolo nel nuovo sito.

L'aiuto concesso a norma dell'articolo 6 del regolamento (CE) n. 1857/2006 copre il 100 % delle spese sostenute direttamente a seguito del trasferimento dei fabbricati agricoli, come previsto all'articolo 6, paragrafo 2 del regolamento (CE) n. 1857/2006.

**Data di applicazione:** Non verrà effettuato alcun pagamento prima dell'approvazione del Programma di sviluppo rurale 2007-2013.

**Durata del regime o dell'aiuto individuale:** Fino al 31 dicembre 2013.

**Obiettivo dell'aiuto:** L'obiettivo dell'aiuto è la salvaguardia della biodiversità e la conservazione, il ripristino, lo sviluppo e l'uso sostenibile delle risorse naturali. In questo contesto le imprese agricole situate in zone cuscinetto idrologiche nel quadro di

Natura 2000 o dell'EHS (Rete ecologica nazionale) possono essere incoraggiate dalle autorità a trasferirsi, dopo di che il terreno agricolo che si trova all'interno delle zone cuscinetto idrologiche viene permanentemente irrigato. Le imprese agricole vendono il loro terreno agricolo al Bureau Beheer Landbouwgronden, senza diritto di uso, per il prezzo che otterrebbe sul mercato (valore di mercato rappresentativo) o lo inseriscono in un programma di riassetto rurale o lo vendono ad un terzo (con clausola permanente relativa alle restrizioni cui è soggetto il terreno, in particolare i livelli elevati di irrigazione). Successivamente l'agricoltore acquista nuovo terreno agricolo altrove.

Gli aiuti concessi a norma dell'articolo 4 del regolamento (CE) n. 1857/2006 sono conformi all'articolo 4, paragrafo 8 del regolamento (CE) n. 1857/2006.

I costi ammissibili sono quelli relativi all'acquisto di nuovo terreno agricolo (terreno non destinato all'edilizia) per il trasferimento dell'impresa agricola: il 10 % del costo dell'acquisto del nuovo terreno agricolo (terreno non destinato all'edilizia), come previsto all'articolo 4, paragrafo 8 del regolamento (CE) n. 1857/2006, ma non oltre l'equivalente:

- del numero di ettari di terreno agricolo del vecchio sito trasferito dall'impresa agricola al BBL (Ufficio per la gestione del terreno agricolo) o ad un terzo (con clausola permanente) moltiplicato per 3 000 EUR più;
- il 6 % del prezzo di acquisto del terreno agricolo nel nuovo sito.

Gli aiuti concessi a norma dell'articolo 6 del regolamento (CE) n. 1857/2006 sono conformi all'articolo 6 del regolamento (CE) n. 1857/2006.

Sono ammissibili solo i costi inerenti alle spese relative al trasferimento degli edifici agricoli, fra cui rientrano:

- il 100 % del valore imponibile degli edifici agricoli da sgomberare;
- i costi della demolizione degli edifici da sgomberare;
- le spese notarili;
- le spese catastali;
- le spese sostenute per i servizi di esperti (consulenza) (agenti immobiliari, contabili);
- le spese di trasloco.

**Settore economico:** Tutte le imprese agricole primarie che producono prodotti di cui all'allegato I del trattato CE.

**Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto:**

Le province (Drente, Gelderland, Groningen, Flevoland, Friesland, Noord-Brabant, Noord-Holland, Overijssel, Utrecht, Zeeland, Zuid Holland, Zuid-Limburg)

**Sito web:**

<http://www.regiebureau-pop.nl/nl/info/4/57/provinciale-subsidieverordeningen/>

**Altre informazioni:** Ai sensi dell'articolo 11, paragrafo 3, della legge sull'assetto delle zone rurali (Wet inrichting landelijk gebied (WILG)), i consigli provinciali delle varie province devono stabilire i regolamenti relativi alle sovvenzioni in relazione alle misure che, ai sensi del regolamento (CE) n. 1698/2005, risultano ammissibili per il cofinanziamento del FEASR. Ai sensi dell'articolo 11, paragrafo 3, della WILG, tali regolamenti relativi alle sovvenzioni devono essere approvati dal ministro LNV (agricoltura, natura e qualità degli alimenti); ma ciò non può accadere prima dell'approvazione del programma olandese di sviluppo rurale da parte della Commissione europea. Pertanto i regolamenti o le sezioni dei regolamenti relativi alle sovvenzioni che mettono in atto il programma olandese di sviluppo rurale 2007-2013 devono ancora essere approvati dal ministro LNV (agricoltura, natura e qualità degli alimenti).

**Numero dell'aiuto:** XA 81/07

**Stato membro:** Paesi Bassi

**Regione:** —

**Titolo del regime di aiuto o nome dell'impresa beneficiaria di un aiuto individuale:** Regeling LNV-subsidies (omschrijving steun: Activiteiten op het gebied van voorlichting en afzetbevordering).

**Fondamento giuridico:**

- Regeling LNV-subsidies: articolo 1:2, articolo 1:3, articolo 1:20; articolo 2:1; articolo 2:58, articolo 2:60; articolo 2:61
- Openstellingsbesluit LNV-subsidies.

**Spesa annua prevista nell'ambito del regime o importo annuo totale concesso all'impresa:** L'aiuto viene finanziato attingendo all'importo complementare (0,43 mio EUR) di cui alla scheda della misura 133 del programma di sviluppo rurale 2007-2013.

**Intensità massima dell'aiuto:** 70 % dei costi seguenti:

- costi di diffusione delle conoscenze tecniche e scientifiche relative ai prodotti oggetto di una regolamentazione sulla qualità dei prodotti alimentari;
- costi di organizzazione di fiere, esposizioni o analoghe manifestazioni di relazioni pubbliche riguardanti prodotti oggetto di una regolamentazione sulla qualità dei prodotti alimentari, o di partecipazione alle medesime;
- costi sostenuti per la pubblicità tramite vari mezzi di comunicazione o presso punti di vendita relativamente a prodotti oggetto di una regolamentazione sulla qualità dei prodotti alimentari.

**Data di applicazione:** Il regime di sovvenzioni entra in vigore il 1° aprile 2007, ma non è disponibile per questa sezione.

**Durata del regime o dell'aiuto individuale:** Fino al 31 dicembre 2013 compreso.

**Obiettivo dell'aiuto:** L'aiuto concesso alle attività di informazione e promozione della commercializzazione permette ai consumatori di riconoscere più facilmente i sistemi di qualità certificati (e di apprezzarne il significato) così da improntare a maggiore consapevolezza il proprio comportamento in materia di acquisti.

L'aiuto soddisfa le condizioni dell'articolo 15, paragrafo 2, lettere d) e e), terzo e quarto comma, del regolamento (CE) n. 1857/2006.

**Settore economico:** Associazioni di produttori.

**Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto:**

Ministerie van Landbouw Natuur en Voedselkwaliteit  
Postbus 20401  
2500 EK Den Haag  
Nederland

**Sito web:** [ww.minlnv.nl/loket](http://ww.minlnv.nl/loket)

**Altre informazioni:** —

**Numero dell'aiuto:** XA 82/07

**Stato membro:** Paesi Bassi

**Regione:** —

**Titolo del regime di aiuto o nome dell'impresa beneficiaria di un aiuto individuale:** Regeling LNV-subsidies (omschrijving steun: Deelname door landbouwers aan voedselkwaliteitsregelingen).

**Fondamento giuridico:**

- Regeling LNV-subsidies: articolo 1:2, articolo 1:3, articolo 1:20, articolo 2:1; articolo 2:50, articolo 2:52; articolo 2:53; articolo 2:55; articolo 2:56; articolo 2:57
- Openstellingsbesluit LNV-subsidies.

**Spesa annua prevista nell'ambito del regime o importo annuo totale concesso all'impresa:** L'aiuto verrà finanziato tramite un supplemento (0,43 milioni di EUR) nell'ambito della scheda 132 del *Plattelandsontwikkelingsprogramma* (programma di sviluppo rurale) 2007-2013.

**Intensità massima dell'aiuto:** 100 % delle spese di cui all'articolo 14, paragrafo 2, lettere d) ed e), del regolamento (CE) n. 1857/2006, con un massimo di 3 000 EUR per ogni anno in cui l'impresa ha partecipato ad un programma sulla qualità degli alimenti; per ogni impresa, l'aiuto verrà concesso per un periodo massimo di 5 anni.

**Data di applicazione:** Il programma relativo alle sovvenzioni del Ministero dell'agricoltura, natura e qualità degli alimenti è entrato in vigore il 1° aprile 2007. I pagamenti non saranno effettuati prima dell'approvazione del *Plattelandsontwikkelingsprogramma* (programma di sviluppo rurale) 2007-2013.

**Durata del regime o dell'aiuto individuale:** Fino al 31 dicembre 2013 incluso.

**Obiettivo dell'aiuto:** Obiettivo dell'aiuto è quello di promuovere la produzione di prodotti agricoli di qualità, incoraggiando gli agricoltori a partecipare (e continuare a partecipare) ai programmi sulla qualità (in questo caso, di agricoltura biologica). Le spese ammissibili includono le spese fisse connesse alla partecipazione ai programmi sulla qualità degli alimenti, comprese le spese di verifica della partecipazione.

L'aiuto è conforme alle condizioni precisate all'articolo 14, paragrafo 2, lettere d) ed e), e paragrafi 3 e 6, del regolamento (CE) n. 1857/2006.

**Settore economico:** Tutte le imprese agricole primarie che producono prodotti di cui all'allegato I del trattato CE.

**Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto:**

Ministerie van Landbouw Natuur en Voedselkwaliteit  
Postbus 20401  
2500 EK Den Haag  
Nederland

**Sito web:** [ww.minlnv.nl/loket](http://ww.minlnv.nl/loket)

**Altre informazioni:** —

**Numero dell'aiuto:** XA 83/07

**Stato membro:** Paesi Bassi

**Regione:** Province (Drenthe, Gelderland, Groninga, Flevoland, Frisia, Brabante settentrionale, Olanda settentrionale, Overijssel, Utrecht, Zelanda, Olanda meridionale, Limburgo meridionale)

**Titolo del regime di aiuto o nome dell'impresa beneficiaria di un aiuto individuale:** Provinciale subsidieverordeningen (omschrijving steun: De infrastructuur voor de ontwikkeling/aanpassing van landbouw, onderdeel herverkevelingsprojecten).

**Fondamento giuridico:**

- Articolo 11, derde lid, Wet inrichting landelijk gebied
- Provinciewet: artikel 105, artikel 145, artikel 158.

Provinciale subsidieverordeningen:

- Drenthe: artikel 3 van de Subsidieverordening Inrichting Landelijk Gebied
- Gelderland: artikel 2 van de Subsidie regeling vitaal Gelderland 2007
- Groningen: artikel 9 van de Uitvoeringsregeling subsidies inrichting landelijk gebied 2006

- Flevoland: artikel 2 van de Subsidie regeling inrichting landelijk gebied Flevoland
- Friesland: artikel 2 van de Kadersubsidieverordening Inrichting Landelijk Gebied provincie Fryslân 2007
- Noord-Brabant: artikel 2 van de Subsidieverordening inrichting landelijk Gebied 2007
- Noord-Holland: artikel 3 van de Subsidieverordening inrichting landelijk gebied Noord-Holland 2007
- Overijssel: artikel 6.10 en 8.3 van het Uitvoeringsbesluit subsidies Overijssel
- Utrecht: artikel 3 van de Subsidieverordening inrichting landelijk gebied provincie Utrecht 2006
- Zeeland: artikel 2 van de PMJP Subsidie regeling Inrichting Landelijk Gebied Zeeland
- Zuid-Holland: artikel 7.8 van de Algemene subsidieverordening Zuid-Holland
- Zuid-Limburg: artikel 2 van de Subsidieverordening inrichting landelijk gebied Limburg.

**Spesa annua prevista nell'ambito del regime o importo annuo totale concesso all'impresa:** L'aiuto è finanziato tramite un supplemento (78 milioni di EUR) nell'ambito della scheda di misura 125 del programma di sviluppo rurale 2007-2013.

**Intensità massima dell'aiuto:** Il 40 %, o il 50 % nelle zone in difficoltà, delle spese di cui all'articolo 4, paragrafo 4, e all'articolo 13 del regolamento (CE) n. 1857/2006.

L'aiuto di cui all'articolo 4 del regolamento (CE) n. 1857/2006 viene concesso tenendo conto di quanto segue:

- l'articolo 4, paragrafo 8, del regolamento (CE) n. 1857/2006;
- l'importo massimo dell'aiuto di cui all'articolo 4, paragrafo 9, del regolamento (CE) n. 1857/2006 (400 000 EUR, nel corso di tre esercizi finanziari per impresa; 500 000 EUR, nel corso di tre esercizi finanziari per impresa nelle zone in difficoltà).

**Data di applicazione:** I pagamenti non saranno effettuati prima dell'approvazione del programma di sviluppo rurale 2007-2013.

**Durata del regime o dell'aiuto individuale:** Fino al 31 dicembre 2013 incluso.

**Obiettivo dell'aiuto:** Obiettivo dell'aiuto è quello di migliorare l'assetto dei lotti nell'agricoltura al fine di ridurre i costi di produzione o di preservare e migliorare l'ambiente.

Per quanto riguarda l'aiuto concesso ai sensi dell'articolo 4 del regolamento (CE) n. 1857/2006: Le spese ammissibili includono le spese di investimento che le imprese agricole primarie devono affrontare di cui all'articolo 4, paragrafo 4, del regolamento (CE) n. 1857/2006. Entro i limiti dell'articolo 4, paragrafo 4, del regolamento (CE) n. 1857/2006, ciò riguarda anche spese di altro genere:

- spese per architetti, ingegneri, consulenti e analisi di fattibilità;
- spese per le opere di coltivabilità dei lotti appena creati;
- spese per la costruzione di strade e altre infrastrutture sulle proprietà agricole che rendano i lotti accessibili;
- spese per le misure tecniche sulle proprietà agricole volte a prevenire conseguenze negative per il territorio circostante in seguito alla nuova lottizzazione;
- spese per l'investimento sulle proprietà agricole nelle misure di gestione dell'acqua nonché delle opere di drenaggio.

L'aiuto si attiene alle condizioni precisate nell'articolo 4 del regolamento (CE) n. 1857/2006.

Per quanto riguarda l'aiuto concesso ai sensi dell'articolo 13 del regolamento (CE) n. 1857/2006: L'aiuto si attiene alle condizioni precisate nell'articolo 13 del regolamento (CE) n. 1857/2006. Le spese ammissibili includono le spese del processo di ricomposizione (spese legali e amministrative).

**Settore economico:** Tutte le imprese agricole primarie che producono prodotti di cui all'allegato I del trattato CE.

**Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto:**

Province (Drenthe, Gelderland, Groningen, Flevoland, Frisia, Brabante settentrionale, Olanda settentrionale, Overijssel, Utrecht, Zelanda, Olanda meridionale, Limburgo meridionale)

**Sito web:**

<http://www.regiebureau-pop.nl/nl/info/4/57/provinciale-subsidieverordeningen/>

**Altre informazioni:** Ai sensi dell'articolo 11, paragrafo 3, della legge sull'assetto delle zone rurali (Wet inrichting landelijk gebied (WILG)), i consigli provinciali delle varie province devono stabilire i regolamenti relativi alle sovvenzioni in relazione alle misure che, ai sensi del regolamento (CE) n. 1698/2005, risultano ammissibili per il cofinanziamento del FEASR. Ai sensi dell'articolo 11, paragrafo 3, della WILG, tali regolamenti relativi alle sovvenzioni devono essere approvati dal ministro LNV (agricoltura, natura e qualità degli alimenti); ma ciò non può accadere prima dell'approvazione del programma olandese di sviluppo rurale da parte della Commissione europea. Pertanto i (le parti dei) regolamenti relativi alle sovvenzioni che mettono in atto il programma olandese di sviluppo rurale 2007-2013 devono ancora essere approvati dal ministro LNV (agricoltura, natura e qualità degli alimenti).

## V

(Pareri)

## PROCEDIMENTI AMMINISTRATIVI

## COMMISSIONE

## MEDIA 2007

## Invito a presentare proposte — EACEA/18/07

## Misure di sostegno alla promozione e all'accesso al mercato: Festival audiovisivi

(2007/C 196/09)

## 1. Obiettivi e descrizione

Il presente invito a presentare proposte si basa sulla Decisione n. 1718/2006/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 15 novembre 2006, relativa all'attuazione di un programma di sostegno al settore audiovisivo europeo (MEDIA 2007) <sup>(1)</sup>.

Tra gli obiettivi della summenzionata decisione del Consiglio figurano i seguenti:

- facilitare e incentivare la promozione e la circolazione di opere audiovisive e cinematografiche europee nel quadro di manifestazioni commerciali, di mercati professionali, nonché di festival di programmi audiovisivi in Europa e nel mondo, nella misura in cui tali manifestazioni possono svolgere un ruolo importante per la promozione delle opere europee e per la messa in rete dei professionisti.

## 2. Candidati ammissibili

Il presente invito è destinato alle imprese europee le cui attività contribuiscono alla realizzazione degli obiettivi del programma MEDIA, secondo quanto indicato nella decisione del Consiglio. Il presente invito si rivolge a organismi europei stabiliti in uno dei paesi membri dell'Unione europea e dello Spazio economico europeo partecipanti al programma MEDIA 2007 (Islanda, Liechtenstein, Norvegia) e Svizzera.

Tali organismi europei devono organizzare festival audiovisivi le cui attività contribuiscono al perseguimento degli obiettivi citati e che nell'ambito della programmazione globale prevedano come minimo un 70 % di opere europee provenienti da almeno 10 paesi che partecipano al programma MEDIA.

## 3. Bilancio e durata dei progetti

La dotazione massima disponibile nel quadro del presente invito a presentare proposte ammonta a 2 500 000 EUR (a condizione che sia adottato il bilancio 2008).

Il sostegno finanziario della Commissione non può superare il 50 % del totale dei costi eligibili.

Le attività devono iniziare obbligatoriamente tra il 1° maggio 2008 e il 30 aprile 2009.

## 4. Scadenza

Le scadenze per la presentazione delle proposte sono:

- **15 ottobre 2007**, per i progetti che saranno avviati tra il 1° maggio 2008 e il 31 ottobre 2008,
- **30 aprile 2008**, per i progetti che saranno avviati tra il 1° novembre 2008 e il 30 aprile 2009.

## 5. Informazioni complete

Il testo completo dell'invito a presentare proposte nonché il modulo di candidatura si trovano all'indirizzo seguente:

<http://ec.europa.eu/media>

Le richieste devono rispettare rigorosamente le prescrizioni del testo completo e vanno inoltrate utilizzando l'apposito modulo.

(<sup>1</sup>) GUL 327 del 24.11.2006, pag. 12.

## AVVISO

Il 24 agosto 2007 sarà pubblicato nella *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea* C 196 A il «Catalogo comune delle varietà delle specie di ortaggi — Ventiseiesima edizione integrale».

Gli abbonati possono ottenere gratuitamente la suddetta Gazzetta ufficiale nei limiti del numero e della(e) versione(i) linguistica(che) del(dei) loro abbonamento(i). Gli abbonati sono pregati di rispedire la cedola di ordinazione che si trova in calce, debitamente compilata, specificando il numero di matricola dell'abbonamento (il codice che figura a sinistra di ogni etichetta e che comincia per O/.....). La gratuità e la disponibilità sono assicurate per un anno a decorrere dalla data d'uscita della Gazzetta ufficiale in questione.

Gli interessati non abbonati possono ordinare a pagamento questa Gazzetta ufficiale presso uno dei nostri uffici di vendita (cfr. [http://publications.europa.eu/others/sales\\_agents\\_it.html](http://publications.europa.eu/others/sales_agents_it.html)).

Questa Gazzetta ufficiale — come tutte le Gazzette ufficiali (serie L, C, C A, C E) — può essere consultata gratuitamente sul sito Internet <http://eur-lex.europa.eu>.

---

## ORDINATIVO

### Ufficio delle pubblicazioni ufficiali delle Comunità europee

Servizio «Abbonamenti»

2, rue Mercier

L-2985 Lussemburgo

Fax (352) 29 29-42752

Il mio numero di matricola è il seguente: O/.....

Vogliate farmi pervenire la(le) ... copia(e) gratuita(e) della ***Gazzetta ufficiale dell'Unione europea C 196 A/2007*** a cui dà(danno) diritto il(i) mio(miei) abbonamento(i).

Nome: .....

Indirizzo: .....

.....

Data: ..... Firma: .....